Porównanie tłumaczeń Rzymian 16:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Pozdrówcie Urbana, ― współpracownika naszego w Pomazańcu i Stachysa ― umiłowanego mego. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Pozdrówcie Urbana współpracownika naszego w Pomazańcu i Stachysa umiłowanego mojego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pozdrówcie Urbanusa,\* naszego współpracownika w Chrystusie, i Stachysa,\*\* mojego ukochanego.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Pozdrówcie Urbana, współpracownika naszego w Pomazańcu, i Stachysa, umiłowanego mego.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Pozdrówcie Urbana współpracownika naszego w Pomazańcu i Stachysa umiłowanego mojego |

1. 1) Urbanus, Οὐρβανός, imię łac. zn. miejski, częste imię niewolników. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Stachys, Στάχυς, czyli: kłos. [↑](#footnote-ref-3)